La journée était très belle: je l'ai passée en partie dehors. Car j'ai fait des courses chez l'éditeur, dans les librairies, au Cabinet des Médailles. Je suis en train de rassembler mon matériel pour le nouveau chapitre que je prépare.

Viguerand, — tout intrigué de la venue de Mitilineo, — m'a trouvé à la maison vers les quatre heures et nous avons longtemps causé. Bengesco a été aussi ici après la Légation. Je l'attends ce matin à déjeuner, pour corriger des épreuves et partager mon frugal repas, que j'ai fait compléter d'un bifteck et de carottes en son honneur. J'irai probablement ensuite au Cabinet des Médailles, où j'ai à faire.

T'ai-je dit que j'ai reçu de Copenhague tous les clichés, excepté le *Lion du Pirée*, au sujet duquel j'ai écrit. J'ai déjà écrit depuis avant-hier à Bianco et j'attends sa réponse, ainsi que la lettre d'Alexandri. Ce que je crains, — et tu peux le dire à Alexandri, si tu le révois, — c'est quelque coup de Jarnac de la part de Stourdza par le moyen de la foi sur le cumule ou de l'impossibilité de Tocilescu de tenir plus longtemps ma suppléance...

... Je n'ai pas été hier chez ma mère; aujourd'hui je lui porterai de vos nouvelles.

Je vous embrasse toutes les deux de tout mon cœur. Dieu vous protège.

Tout à toi.

Alex.

T I N E R E Ț A

de Justin Kerner.

Deci să golim cu toții
Azi cupele de vin.
Cu bine, dragi prieteni,
Și părintesc cămin
Și falnici munți și dealuri
Ce-atâta v'ă iubesc:
Sunatu-mi-a azi ceasul
Ca să v'ă părăsesc.

Nici sfântul soare nu stă
Pe ceruri nemișcat,
Ci peste țeri și ape
El trece nencetat.
Izvorul nu rămâne
De maluri pironit,
Iar vânturile aleargă 'n
Văzdub, neconținut.

Supt călătorii nouri
Trec păsările 'n zbor,
Și 'n depărtări răsună
Prelung cântecul lor,

Astfel și-omul tânăr
Se 'ndeamnă ne 'ncetat:
Se-asamână cu-al lumii
Mers neastâmpărat.

Și peste mări, binețe
Lui păsările-i dau:
Venit-au de acasă
Și-aicea cuib își au;
Și-a florilor mireasmă
O simte 'n jurul lui
Pe câmpuri fără margini
De-a lungul drumului.

Cunosc și aceste păsări
Căsuța din batrâni
Și florile, sădite
Cu propriile-i mâni,
Ca dar iubirii care
În suflet i-a 'nflorit
Și-l însoțesc 'n cale,
Oriunde a pornit.

Trad. de I. Const.-Delabaia.